

# Contents

List of figures	ix
List of tables	xi
Notes on contributors	xii
Preface	xxi
Introduction: Engaging transculturality	xxiii

## PART A

<b>Delineating transculturality</b>	<b>1</b>
1 Cultural hybridity and transculturality <i>Axel Michaels</i>	3
2 Asymmetry in transcultural interaction <i>Rudolf G. Wagner</i>	15
3 Global connections in transcultural research: Thoughts from a historian's perspective <i>Roland Wenzlhuemer</i>	39
4 Not 'cultures', but culture! The need for a transcultural perspective in archaeology <i>Joseph Maran</i>	52
5 Civilization(s): Use and abuse of a macro-historical category <i>Daniel G. König</i>	65
6 Medieval concepts of migration and transculturality <i>Bernd Schneidmüller</i>	79
7 Transculturality, or, how to find Europe beyond Eurocentrism <i>Madeleine Herren</i>	95

Contents

<b>PART B</b>		
<b>Transcultural spaces and agents</b>		<b>107</b>
8 Exploring the contact zone: A critical assessment from the perspective of early modern Euro-Ottoman history		109
<i>Pascal Firges and Tobias P. Graf</i>		
9 Microcosm bazaar: Markets as places of cultural encounters and areas of conflict		122
<i>Frank Grüner</i>		
10 Mobility, mediation and transculturation in the medieval Mediterranean: Migrating mercenaries and the challenges of mixing		136
<i>Nikolas Jaspert</i>		
<b>PART C</b>		
<b>Transcultural temporalities</b>		<b>153</b>
11 Transversal histories and transcultural afterlives: Indianized renditions of Jean Bodin in global intellectual history		155
<i>Milinda Banerjee</i>		
12 Modern Arabic rhetorical manuals: A transcultural phenomenon		170
<i>Jan Scholz</i>		
13 Migrant literary genres: Transcultural moments and scales of transculturality		185
<i>Hans Harder</i>		
<b>PART D</b>		
<b>Transcultural semantics</b>		<b>197</b>
14 Translating Jesuits: Translation as a useful tool to explore transculturality?		199
<i>Antje Flüchter</i>		
15 Islamic law with Chinese characteristics: Approaching cultural transfers through a functional theory		216
<i>Roberta Tontini</i>		
16 Economies of the sacred in premodern Japan		228
<i>Anna Andreeva</i>		

17	Cultural heritage and global architectural history between appropriation, substitution and translation: Plaster casts of Angkor Wat in a transcultural perspective <i>Michael Falser</i>	247
18	Appropriation of effective and changing things: A prehistorian's perspective <i>Philipp W. Stockhammer</i>	264
19	The vocation of indigenous knowledge and sciences as metaconcepts <i>Dhruv Raina</i>	277
<b>PART E</b>		
	<b>The transcultural lens</b>	<b>291</b>
20	'A very civil idea . . .': Art history and world-making – with and beyond the nation <i>Monica Juneja</i>	293
21	The problem with a geoaesthetic approach to the <i>Indian Highway</i> exhibition <i>Cathrine Bublatzky</i>	317
22	Press powers: China, gender and the media in a global context <i>Barbara Mittler</i>	330
23	Citizenship, hybridity and the post-colonial state in India <i>Subrata K. Mitra, Jivanta Schöttli and Markus Pauli</i>	351
24	The transcultural turn in the study of 'religion' <i>Hans Martin Krämer</i>	373
25	Emotion studies and transcultural studies <i>Max Stille</i>	386
26	Affect beyond the human: Indian agriculture in a multispecies world <i>Daniel Münster</i>	398
27	Transforming knowledge: Concepts of transcultural studies and digital humanities <i>Armin Volkmann</i>	413
	<i>Index</i>	427